

What's the souvenir to give?

Nowadays in our multicultural sociality, we are often asking ourselves, the question, what kind of gift as a memory from Kazakhstan, we can present to our friends, colleagues and do they know about the cultural meaning of each one? Kazakh culture has a lot of historical attributes for lining, which can be found as souvenirs in various shops and for the most significant of them, probably, I will try to give explanations. If you were given the gifts like :



Yurta. It's a nomad's tent. Actually the real sized yurta is occupied inside with the hand-made staff, decorated with national ornaments (for example carpets) which are necessary for living. I would like to highlight the main one from them is the hearth, where the family members are used to gather for having pleasant time. Thereby the yurta associates with the family's unity and wellbeing.

Dombra. It's one of the most favorite national musical instrument in our country. The person who was playing on it, called akyn – singer. Usually the meeting of two or more akyns comes to intellectual competition by singing in turn a song with improvisation spontaneously. So, dombra means the freedom of thoughts and joy of creation.



Shapan. It's a type of man's universal over clothes. As usual it's made as a warm robe. The luxurious shapans with nice unique ornaments were worn by bii (advisors), who were the important group of Kazakh society. Therefore, the shapan associates with the meaning of worthiness and respect.



Horse. During the historical time, every self-esteem Kazakh had to have a horse, in order to participate in horse racing called – baiga. It's a race for long distance 5-50km, which was appeared due to the nomad's life style with necessity to prepare the horse for the journey. Thereby the Horse symbolizes the man's wings and mobility.



Camel. This is the another dearest animal to us. Their weight is 500-800 kgs and they can live around 40 years. In our country with such dry climate and steppe relief it's a very essential point that camel can stay without water for more than 2 weeks and without food around 1 month, losing only 40% of his weight. Therefore, camel associates with endurance and longevity.



Jewelry. Why the silver is spread wild among Kazakh people? Firstly, the reserves of silver were more than gold and secondly, the wearing of jewelry was sacral for us, than decorative. They were considered as like amulets for protection from the evil eye and rumours.



I suppose these hints will help you in selection of the presents and in understanding of it as well. Indeed, there are many ways of showing your appreciation to the person, but please don't forget - everything should be done from the bottom of your heart!

**Yours faithfully
Janagul Yespulayeva
from Kuryk base**

В наши дни, в таком многонациональном обществе, мы часто задаем себе вопрос, какой же сувенир можно подарить, на память о Казахстане нашим друзьям, коллегам и знают ли они о культурной ценности его? Казахская культура насчитывает большое многообразие исторических атрибутов жизни, которых можно легко найти, практически в любых магазинах, в виде сувениров и на этот раз я попытаюсь поведать о некоторых наиболее существенных из них. Если Вам подарили сувенир в виде:



Юрты, которая является переносным жильем для кочевников. В действительности, юрта в оригинале, размещает в себя все необходимые предметы для жизни, ручной работы, расписанными национальными орнаментами (например ковер) и другие. В частности, я бы хотела подчеркнуть самый главный из них – домашний очаг, в прямом смысле этого слова, это место где собираются все члены семьи и проводят вечера. Поэтому юрта у нас ассоциируется с семейной сплоченностью и процветанием.

Добры, которая является одной из наиболее любимых национальных музыкальных инструментов в нашей стране. Музыкант, который играет на ней зовется акыном – певцом. Обычно встреча двух или нескольких акынов, заканчивается интеллектуальным соревнованием, путем распевания куплетов песен по очереди, импровизированных спонтанно. Таким образом домбра, означает свободу мыслей и восторг творчества.



Шапан - один из разновидностей мужской верхней одежды, который по существу является своеобразным теплым халатом. Роскошные шапаны с неповторимыми вышитыми узорами носились биями (советчиками), которые представляли важное сословие казахского общества. И поэтому, шапан ассоциируется со значением достоинство и почет.

Коня, те в исторические времена, каждый самоуважаемый казах должен был иметь скакуна, чтобы участвовать в байге, в так называемых конных скачках. Байга - это скачка по местности на длинную дистанцию 5-50 км, зарождение которой связано с кочевым бытом, необходимостью подготовки лошадей к длинным переходам. В связи с этим, у нас, конь олицетворяется с человеческими крыльями и мобильностью.



Верблюда, другого не менее любимого животного. Его вес составляет 500-800 кг и он живет примерно 40 лет. В нашей стране с таким засушливым климатом и степной местностью это очень важно, что верблюд может обходиться без воды больше чем две недели и около одного месяца без еды и при этом теряя в весе только 40%. Поэтому верблюд



ассоциируется с выносливостью и долголетием.

Ювелирные украшения. Почему их изготавливали у нас в большинстве случаев из серебра? Во-первых, запасы серебра были предостаточны, чем золота и второе, ношение украшений из него служило сакральный характер, нежели декоративный. Украшения рассматривались как амулеты от сглаза и сплетен.



Я предполагаю, что описанные мною подсказки, помогут вам в выборе подарков и в понимании значения их. Конечно, есть много и других путей выражения благодарности человеку, но пожалуйста не забывайте о том, что бы вы не предпринимали, делайте это от всей души!

С уважением,
Джанагуль Еспулаева
из базы - Курыка